



# Руководство по эксплуатации (совмещенное с паспортом изделия)

## Мобильная установка для замены масла UZM 8097



**EAC**



## ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ .....	4
ОПИСАНИЕ .....	4
Ограничение ответственности .....	4
СИМВОЛЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ .....	4
ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ .....	5
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ .....	6
Общие правила безопасности .....	6
Специальные правила безопасности .....	7
Предупреждающие знаки на оборудовании.....	8
ПРИ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ СИТУАЦИИ .....	8
ТРАНСПОРТИРОВКА, РАСПАКОВКА И ХРАНЕНИЕ.....	8
КОМПЛЕКТНОСТЬ .....	9
УСТАНОВКА.....	9
Требования к месту установки .....	9
Сборка.....	10
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	10
Слив масла.....	11
Параметры сжатого воздуха для вакуумирования.....	11
Вакуумирование инспекционной камеры (предкамеры) .....	11
Вакуумирование инспекционной камеры и маслосборного бака .....	12
Сбор масла через щупы .....	12
Слив масла из стеклянной предкамеры в маслосборный бак .....	13
Дополнительная информация о сливе масла из инспекционной камеры .....	13
Слив масла из маслосборного бака во внешний резервуар .....	14
Устройства безопасности .....	14
ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ.....	14
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	15
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	15
ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	15
Описание оборудования.....	15
Технические характеристики.....	17
ХРАНЕНИЕ / КОНСЕРВАЦИЯ.....	17
ДЕМОНТАЖ ОБОРУДОВАНИЯ .....	17
УТИЛИЗАЦИЯ .....	17
СРЕДСТВА ПОЖАРОТУШЕНИЯ.....	18
УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ.....	18
СРОКИ СЛУЖБЫ И ХРАНЕНИЯ.....	18
СЕРТИФИКАТ .....	19

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за приобретение мобильной маслосборной установки Trommelberg UZM 8097. Данный продукт был сконструирован в соответствии с ТР ТС (ЕАС), а также оптимальными принципами качества и безопасности. Следуя простым инструкциям, изложенным в настоящем руководстве, вы обеспечите надлежащую работу и долгий срок службы оборудования. Внимательно прочитайте руководство и убедитесь в том, что вы поняли его содержание.

Для надлежащего использования настоящего руководства мы рекомендуем следующее:

- храните руководство в легкодоступном месте;
- храните руководство в сухом месте;
- используйте руководство по назначению и не повреждайте его.

Оператор оборудования должен ознакомиться с инструкциями и процедурами, изложенными в руководстве.

Настоящее руководство является неотъемлемой частью оборудования. Оно должно быть передано новому владельцу в случае продажи оборудования.

## ОПИСАНИЕ

Мобильная пневматическая установка Trommelberg UZM8097 для сбора отработанного масла путем слива в подъемную ванну или отвода через маслосборные щупы.

- Подъемная ванна для слива масла самотеком: макс. диаметр – 570 мм (с расширителем), оснащена металлическим сетчатым фильтром
- Прозрачная предкамера для определения качества и количества заменяемого масла имеет герметичную конструкцию, полностью устраняющую утечку масла
- Предкамера изготовлена из термостойкого материала, что позволяет работать с маслами температурой до 120°C
- Быстрое и легкое удаление отработанного масла из двигателей и КПП через маслосборные щупы под действием разрежения
- Оснащена уровнем для контроля заполнения основного резервуара
- Возможна установка в смотровой яме, под подъемником или на полу
- Ускоренный слив масла из основного резервуара под действием сжатого воздуха
- Современный дизайн, надежная конструкция.

## Ограничение ответственности

Настоящим заявляем, что производитель не несет ответственность за повреждение оборудования вследствие использования оборудования не по назначению, указанному в настоящем руководстве, а также вследствие ненадлежащего, неправильного и необоснованного использования.

## СИМВОЛЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

В настоящем руководстве используются следующие символы и печатные знаки для упрощения понимания.



**ВАЖНО:** информация, требующая повышенного внимания.

**ОПАСНО:** данная операция может стать причиной серьезной травмы или смерти.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** данная операция может стать причиной серьезного повреждения или возникновения опасности.

**ВНИМАНИЕ:** данная операция может стать причиной получения небольших ран и повреждения собственности.

Элементы и детали на рисунках могут отличаться от реальных элементов и деталей оборудования.

## ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

Полное описание модели и серийного номера может помочь службе технической поддержки быстро произвести необходимое обслуживание. Предоставление этих данных также облегчит процесс поставки запасных частей. Мы внесли сведения об оборудовании в таблицу. В случае обнаружения каких-либо различий между данными, приведенными в настоящем руководстве, и данными на идентификационной табличке, установленной на оборудовании, правильными необходимо считать данные, указанные на идентификационной табличке.

Trommelberg  
 A1RU0120005  
 DES.: Oil Extractor  
 MODEL NO.: UZM8097  
 QTY.: 1 PCS  
 N.W./G.W.: 18KGS/20.5KGS  
 MEAS.: 470\*440\*940MM  
 C/NO.: 11/88  
 Serial No.:



Trommelberg	
A1RU0120005	
ОПИСАНИЕ:	Установка для замены масла
МОДЕЛЬ NO:	UZM8097
КОЛИЧЕСТВО:	1 ШТ.
ВЕС НЕТТО/БРУТТО:	18/20.5 КГ
РАЗМЕРЫ:	470x440x940 ММ
C/NO	11/5

Серийный номер:

Знаки подтверждения соответствия **CE EAC**

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

### Общие правила безопасности



При использовании оборудования всегда следует соблюдать основные предосторожности для уменьшения риска получения травм и повреждения оборудования.

- До начала работы внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и полностью поймите его содержание.
- Поддерживайте чистоту рабочей зоны. Наличие мусора приводит к получению травм.
- Соблюдайте необходимые условия работы. Не используйте оборудование в местах повышенной влажности. Не допускайте попадания оборудования под дождь. Рабочая зона должна быть хорошо освещена. Не используйте электроинструменты при наличии горючих газов или жидкостей.
- Не подпускайте детей к оборудованию. Запрещается пускать детей в зону работы оборудования.
- Помещайте бездействующее оборудование на хранение. Помещайте неиспользуемые инструменты на хранение в сухое место для замедления образования ржавчины. Всегда ставьте инструменты на блокировку и храните их вне зоны досягаемости детей.
- Избегайте непреднамеренного включения. Проверьте, чтобы при неиспользовании, а также перед подключением шлангов, в установке отсутствовало давление воздуха.
- Будьте внимательны! Смотрите за тем, что делаете, и не теряйте здравый смысл. Не работайте с оборудованием в состоянии усталости.
- Проверьте наличие поврежденных деталей. Перед использованием какого-либо оборудования, любую деталь, которая кажется поврежденной, следует тщательно осмотреть, чтобы определить, будет ли она работать надлежащим образом и выполнять свою функцию. Проверьте несоответствие и соединение подвижных элементов, поломку деталей или крепежей, а также состояние всех компонентов, которые могут повлиять на работу инструмента. Любую поломанную деталь должен отремонтировать или заменить квалифицированный технический специалист. Не используйте оборудование, если какое-либо устройство управления или выключатель не функционируют надлежащим образом.
- Замена деталей и комплектующих. При обслуживании используйте только рекомендованные запчасти. Использование любых других запчастей приводит к аннулированию гарантии. Используйте только те комплектующие, которые предназначены для работы с этим оборудованием.
- Неквалифицированный или не имеющий разрешения персонал не допускается к разборке оборудования. В противном случае гарантия аннулируется.
- В случае возникновения каких-либо вопросов, обратитесь к местным дистрибьюторам и сервисным центрам.
- **DANGER** Не работайте с оборудованием, если вы находитесь под воздействием алкоголя или наркотиков. Ознакомьтесь с предупреждениями в случае приема лекарств, чтобы определить, не влияет ли это на ваше сознание и рефлекс. В случае сомнений, не следует работать с оборудованием.
- Для обеспечения безопасности, квалифицированный технический специалист должен регулярно проводить работы по уходу и техническому обслуживанию.
- **DANGER** Запрещается эксплуатировать оборудование при наличии любого критического отказа, см. раздел «Перечень критических отказов».



Работа данного оборудования может быть различной в зависимости от вариаций давления воздуха и производительности компрессора.

### Специальные правила безопасности



Данное оборудование предназначено для работы с ним квалифицированного персонала. Работу с оборудованием следует начинать только после внимательного ознакомления с порядком эксплуатации, приведенным в настоящем руководстве по эксплуатации.

- Не курите рядом с оборудованием.
- Используйте оборудование в хорошо проветриваемом помещении.
- При обнаружении течи в оборудовании или его шлангах, немедленно отключите подачу воздуха и устраните течи.
- Не превышайте рекомендованное рабочее давление воздуха. Это может привести к повреждению оборудования.
- Держите поблизости от установки порошковый огнетушитель типа ABC.



- Всегда предохраняйте кожу и глаза от контакта с маслом и растворителями. Используйте защитные очки.



- Не запускайте двигатель при откачке масла. В противном случае возможно повреждение откачивающих зондов и получение травм персоналом.
- Будьте осторожны при откачке масла из автомобиля, так как его температура может достигать 40-60°C.
- Отработанное масло следует утилизировать или переработать надлежащим образом. Обратитесь в местную службу утилизации жидких / твердых отходов для получения информации по утилизации.
- Во избежание износа резиновых деталей, не допускайте воздействия на оборудование солнечного света, не оставляйте его во влажном месте. Хранить оборудование следует в сухом месте с хорошей вентиляцией. Так как оборудование многофункционально и имеет большое количество комплектующих, уход за ним должен осуществляться техническим специалистом.
- После использования всегда отключайте соединение с воздушным компрессором и уберите в исходное положение.
- Не допускайте падения давления ниже минимального необходимого рабочего давления воздуха. Не допускайте увеличения давления выше максимального необходимого давления воздуха на впуске.
- Это оборудование прошло заводские испытания. Срок его службы составляет в основном десять лет при строгом соблюдении правил использования. Не пытайтесь ремонтировать и разбирать оборудование самостоятельно при возникновении каких-либо неисправностей, обратитесь к местным дистрибьюторам вашей компании.

## Предупреждающие знаки на оборудовании



Следите за тем, чтобы все предупреждающие таблички были на местах.



При загрязнении или утере таблички необходимо нанести новую.



Операторы должны четко видеть предупреждающие таблички и знать их значение.

## ПРИ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ СИТУАЦИИ

- При возникновении чрезвычайной ситуации, связанной с поломкой оборудования, следует немедленно остановить работы на оборудовании, проинформировать руководство и обратиться в отдел обслуживания и ремонта оборудования предприятия.
- При получении персоналом травм следует немедленно обратиться за медицинской помощью и проинформировать руководство.



Предупреждения, предостережения и инструкции, приведенные в настоящем руководстве, не могут предусмотреть все возможные условия и ситуации. Необходимо понимать, что здравый смысл и осторожность не могут быть встроены в оборудование, но должны неизменно соблюдаться при работе с ним.

## ТРАНСПОРТИРОВКА, РАСПАКОВКА, ХРАНЕНИЕ



При погрузке/разгрузке или транспортировке оборудования на место установки убедитесь в том, что используются соответствующие средства погрузки (например, краны, грузовые автомобили) и подъема. Также убедитесь в надежности подъема и транспортировки деталей, которые не должны выпадать, учитывая размеры упаковки, вес и центр тяжести, а также наличие хрупких деталей.

Упакованная установка может перемещаться посредством вилочного погрузчика. Вставьте вилку так, как показано на рисунке 1.

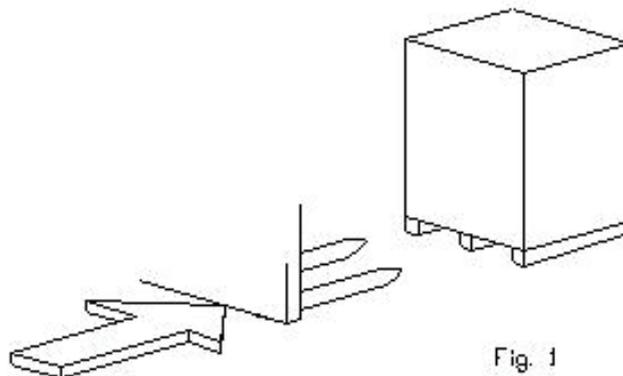


Рис. 1



При доставке оборудования проверьте его на предмет возможных повреждений при транспортировке и хранении, проверьте соответствие подтверждению заказа. В случае повреждений, возникших при транспортировке, покупатель должен немедленно сообщить об этом перевозчику.

Упаковка должна быть открыта с учетом обеспечения безопасности людей (необходимо соблюдать дистанцию при открытии ремней) и деталей оборудования (будьте осторожны, чтобы не уронить детали из упаковки при ее открытии).



В случае если оборудование будет транспортироваться в другое рабочее помещение, сохраните упаковочные материалы.



Удаление упаковки, сборку, подъем и перемещение, а также монтаж следует производить с особой осторожностью. Пренебрежение правилами, представленными в настоящем руководстве, может привести к повреждениям оборудования и травмам оператора.



Распаковка оборудования и/или его составных частей должна осуществляться в условиях закрытого помещения при температуре не ниже + 5°C.

Долговременное хранение оборудования и/или его составных частей должно производиться в интервале температур 0...+45°C и относительной влажности <95% (без конденсации).



Если оборудование транспортировалось и/или хранилось при температуре ниже + 5°C, то в течение нескольких часов перед началом эксплуатации необходимо выдержать его при температуре не ниже + 10°C для полного удаления конденсата.



Оборудование, содержащее компоненты гидравлических систем и механических частей с консистентной смазкой, до начала эксплуатации должно выдерживаться в течение нескольких часов при температуре не ниже +10°C для устранения опасности повреждений, вызванных неправильным температурным режимом эксплуатации.

## КОМПЛЕКТНОСТЬ

- а) Маслосборный бак в сборе с инспекционной камерой (предкамерой)
- б) Подъемная ванна
- в) Маслосборные щупы с манжетами, 6 шт.
- г) Инструкция по эксплуатации.

\* Комплектация оборудования может быть изменена без изменения функций оборудования.

## УСТАНОВКА

### Требования к месту установки



При выборе места установки необходимо убедиться в том, что оно соответствует действующим нормам безопасности – в рабочей зоне не должно быть пыли, горючего и взрывоопасного газа.



Запрещено использовать оборудование во взрывоопасной среде!

## Сборка

1. Вскройте упаковку и достаньте корпус установки.
2. Откройте коробку и достаньте подъемную ванну, проверьте ее на отсутствие повреждений. При обнаружении повреждений немедленно свяжитесь с вашим дилером.
3. Прикрутите подъемную ванну к штанге, вращая ванну по часовой стрелке.
4. Убедитесь, что все шланги надежно соединены.
5. Убедитесь, что все шаровые краны закрыты, а выключатели выключены.
6. Заглушите двигатель автомобиля, когда температура масла достигнет 40 – 60°C.
7. При первом использовании отвинтите стопорную гайку (см. рис. 2) и поверните штангу несколько раз, после чего поднимите ее. Теперь ее можно легко поднимать и опускать.

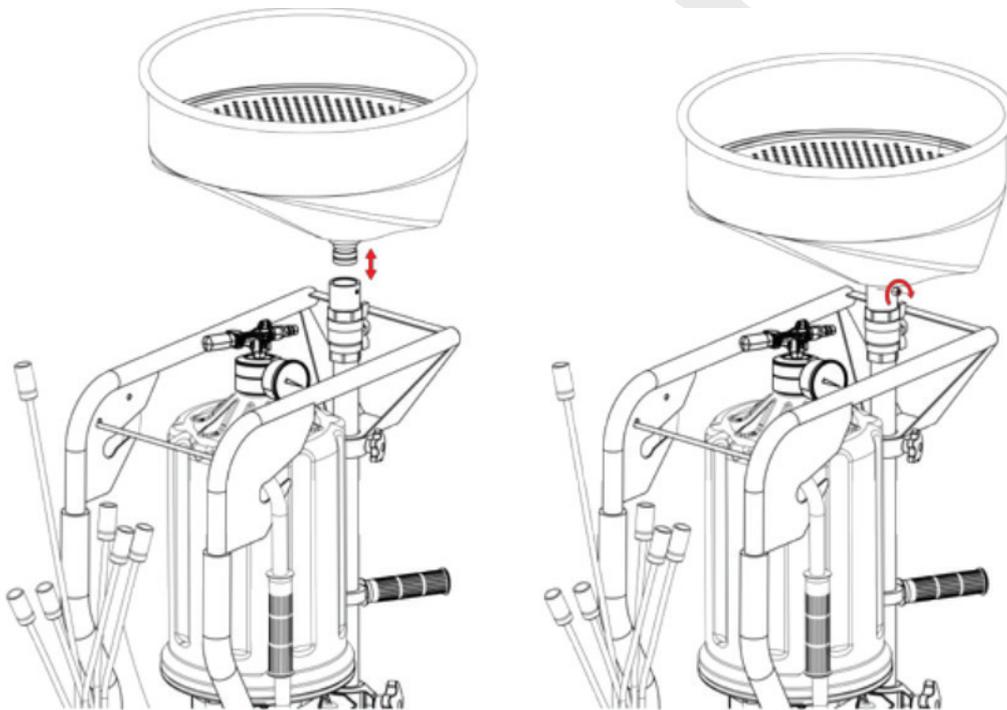


Рис. 2

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Несоблюдение правил эксплуатации и дополнительных предупреждений, представленных в настоящем руководстве, может привести к серьезным травмам оператора и лиц, находящихся в зоне работы. Запрещается производить работу с установкой без предварительного ознакомления с настоящим руководством.

Перед началом работы с оборудованием все операторы должны пройти соответствующий инструктаж. Лицам, не задействованным в работе, запрещается находиться в помещении.

Запрещается оставлять на установке какие-либо предметы, которые в процессе работы могут стать источником опасности.



Запрещаются самостоятельные попытки модификации оборудования без предварительного согласия производителя.

## Слив масла

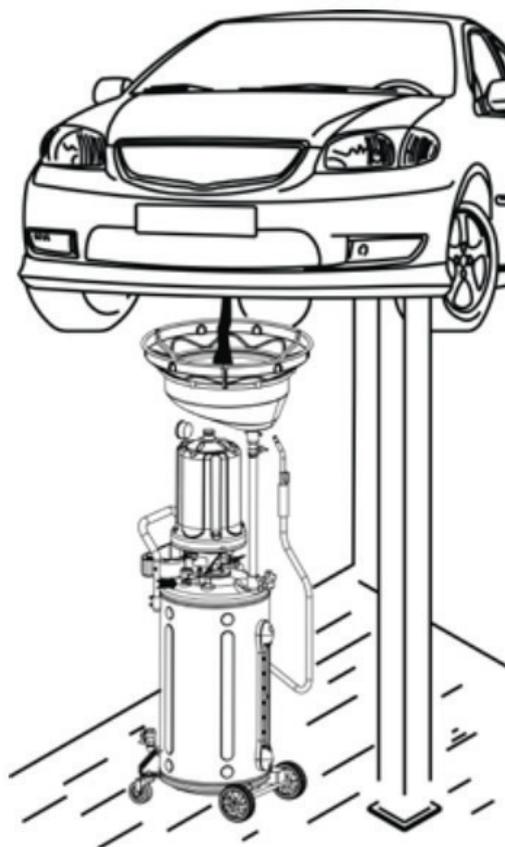


Рис. 3

1. Поднимите автомобиль, после чего поместите установку прямо под отверстие слива масла.
2. Поднимите штангу с помощью рукоятки на необходимую высоту, после чего затяните две стопорные гайки.
3. Откройте кран, расположенный под ванной, и отвинтите пробку сливного отверстия на двигателе.
4. Масло начнет перетекать из подъемной ванны в маслосборный бак.
5. После слива масла из двигателя закрутите пробку сливного отверстия двигателя.

### Параметры сжатого воздуха для вакуумирования

Рабочее давление воздуха: 6–8 бар

Расход воздуха: 200 л/мин.

### Вакуумирование инспекционной камеры (предкамеры)

См. рис. 8

1. Закройте шаровой кран (3) на установке и сливной кран (6) (на сливном шланге).
2. Подключите источник сжатого воздуха к входному воздушному отверстию установки (1).
3. Постепенно открывайте кран подачи сжатого воздуха (устанавливается клиентом самостоятельно) для создания разрежения.
4. Когда стрелка на вакуумметре (2) достигнет значения **MAX**, закройте кран на линии подачи сжатого воздуха (время создания вакуума примерно 20–30 секунд; если необходима более продолжительная откачка, не закрывайте кран).
5. Оборудование готово к откачке масла.

## Вакуумирование инспекционной камеры и маслоборного бака

См. рис. 8

1. Перед началом вакуумирования закройте все краны.
2. Подключите источник сжатого воздуха к входному воздушному отверстию установки (1).
3. Откройте шаровой кран (3).
4. Постепенно открывайте кран подачи сжатого воздуха (устанавливается клиентом самостоятельно) для создания разрежения.
5. Когда стрелка на вакуумметре (2) достигнет значения МАХ, закройте кран на линии подачи сжатого воздуха (время создания вакуума примерно 4 – 5 минут; если необходима более продолжительная откачка, не закрывайте кран).
6. Оборудование готово к откачке масла.

### СОВЕТЫ:

1. Преимуществом постепенного и медленного открывания крана на источнике сжатого воздуха является снижение расхода воздуха и увеличение скорости вакуумирования.
2. Преимуществом создания разрежения в инспекционной камере и маслоборном баке является увеличение скорости перекачки масла.
3. Перед использованием установки в месте, где подача сжатого воздуха не доступна, рекомендуется произвести вакуумирование в инспекционной камере и в баке. Такое использование продлит срок эксплуатации установки.

### Сбор масла через щупы

См. рис. 4, 5, 6, 7, 8

1. После вакуумирования выберите подходящий щуп (это должен быть щуп самого большого диаметра, который может быть вставлен в двигатель) и плотно соедините его со сливным шлангом (рис. 4).



Рис. 4

2. Вставьте конец щупа в маслоналивное отверстие двигателя.
3. Откройте шаровой кран (6).
4. Если отработанное масло откачивается только в **инспекционную камеру**, убедитесь, что шаровой кран (3) закрыт.

5. Если отработанное масло откачивается в **маслосборный бак** через стеклянную предкамеру, откройте шаровой кран (3). Перед началом откачки в маслосборном баке должно быть создано разрежение.

6. По окончании откачки масла закройте шаровой кран (6) на сливном шланге.

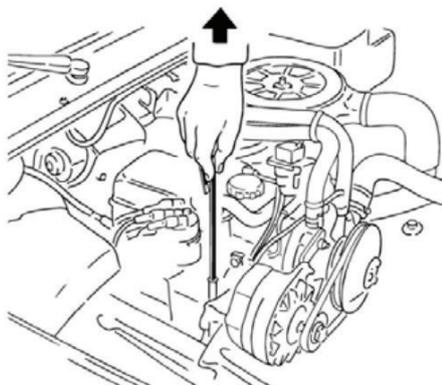


Рис. 5

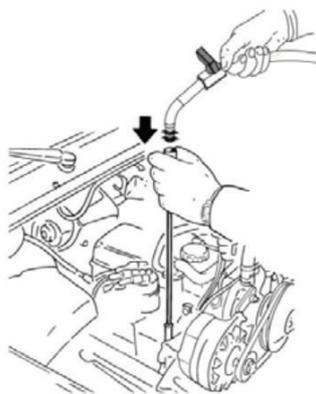


Рис. 6

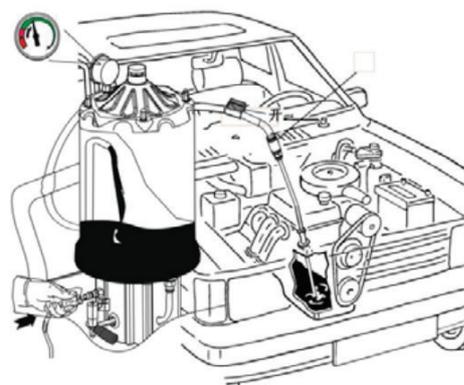


Рис. 7

**Примечание:** Максимальная температура откачиваемого масла: +60°C. Пожалуйста, не допускайте превышения температуры. Во избежание ожогов держитесь за манжету черного цвета.

### Слив масла из стеклянной предкамеры в маслосборный бак

См. рис. 8

1. Когда уровень масла в предкамере достигнет линии «STOP», произведите слив масла из предкамеры.
2. Сначала откройте кран (7).
3. Откройте шаровой кран (3) и миниатюрный шаровой кран (6), чтобы сбросить давление в инспекционной камере и слить масло в маслосборный бак.
4. Закройте шаровые краны (3) и (6) после слива.

### Дополнительная информация о сливе масла из инспекционной камеры

1. Если в маслосборном баке имеется разрежение, откройте кран (3), и тогда масло из инспекционной камеры быстро перельется в бак.
2. Если в маслосборном баке нет разрежения, то откройте кран (7) и шаровой кран (6) для ускорения слива отработанного масла в бак.
3. После завершения слива масла закройте кран (3) и шаровой кран (6).
4. Производите вышеописанную процедуру до заполнения предкамеры до отметки «STOP» (то есть до того, как камера полностью заполнится).

### СОВЕТ:

*Слив отработанного масла из инспекционной камеры в маслосборный бак будет производиться быстрее, если и в стеклянной предкамере, и в баке будет создано разрежение.*

## Слив масла из маслосборного бака во внешний резервуар

См. рис. 8

Когда бак почти заполнен маслом (см. уровнемер на маслосборном баке), слейте масло во внешний резервуар и утилизируйте его в соответствии с действующим законодательством по охране окружающей среды.

1. Закройте все краны.
2. Возьмите сливной носик и вставьте его во внешний резервуар для отработанного масла.
3. Подсоедините источник сжатого воздуха к входному воздушному отверстию (4).
4. Откройте кран (5) для запуска слива.
5. Медленно и постепенно открывайте миниатюрный шаровой кран (4), увеличивая давление в баке. Когда желаемое давление будет достигнуто, перекройте подачу сжатого воздуха. Предохранительный клапан автоматически будет спускать давление, когда давление в баке достигнет 1 бар; в этом случае немедленно отключите подачу сжатого воздуха и сбросьте давление в баке ниже 1 бар, в противном случае существует риск возникновения аварийной ситуации.
6. После слива отключите подачу сжатого воздуха, сбросьте давление в баке и закройте все краны.

### ВНИМАНИЕ!

1. Шаровой кран (3) должен быть закрыт для предотвращения попадания сжатого воздуха в предкамеру и ее последующего повреждения.
2. Во избежание разбрызгивания отработанного масла, которое может травмировать глаза и испачкать одежду, придерживайте сливной носик.
3. Перед отключением быстроразъемного соединения (ниппель) трубки слива убедитесь, что в баке отсутствует давление, в противном случае возможно разбрызгивание масла из разъема.

### Устройства безопасности

1. Предохранительный клапан сбрасывает давление, если во время откачки оно поднимается выше 1 бар.
2. Сверху инспекционной камеры - устройство безопасности для предотвращения взрыва при поступлении в нее сжатого воздуха.

## ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ

- Части оборудования имеют следы чрезмерной эксплуатации.
- Сливные шланги, труба-штанга, уровнемер имеют повреждения и/или протекают.
- Резервуар для сбора отработанного масла имеет повреждения и/или протекает.
- Входное давление воздуха не соответствует значению, указанному в таблице технических характеристик установки.
- Запорная арматура повреждена и/или протекает.
- Предохранительный клапан засорен или неисправен.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### - Вакуумметр не работает

- а. Проверьте давление воздуха: стандартное давление воздуха на входе в установку должно быть 6 – 8 бар; расход воздуха – 200 л/мин.
- б. Убедитесь, что все краны находятся в правильном положении.
- в. Проверьте герметичность бака в отношении разрежения.

### - Вакуумметр отображает текущее значение, но установка не работает и не перекачивает масло

- а) Проверьте герметичность соединения сливного шланга с маслосборным щупом.
- б) Проверьте, не слишком ли низка температура отработанного масла (температура масла при сливе должна быть около 40–60°C).
- в) Возможно, вы пытаетесь перекачать с помощью данной установки смазку или высоковязкое масло, что категорически запрещено.
- г) Убедитесь, что кран сливного шланга открыт.
- д) Убедитесь, что сливной шланг не забился, а маслосборный щуп не касается дна емкости.
- е) Убедитесь, что глушитель не засорен.

При возникновении неисправностей обратитесь в сервисный центр Trommelberg или к поставщику продукции Trommelberg и подробно опишите характер неисправностей и условий, при которых они возникли.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед каждым использованием проверьте общее состояние установки. Проверьте затяжку винтов, отсутствие утечки воздуха и масла, регулировку соединительных или подвижных элементов, наличие поврежденных или треснувших деталей, а также любые другие условия, которые могут повлиять на работу оборудования.
2. При возникновении каких-либо необычных вибраций или других отклонений, устраните проблему до начала использования. Не используйте поврежденное оборудование.
3. Проверьте герметичность шлангов, клапанов, а также состояние гаек, болтов и винтов.
4. Если планируется использование в течение длительного периода времени, проверьте переходник/кольцевые уплотнения на наличие утечки.
5. В случае выявления в резервуаре коррозии необходимо как можно быстрее слить отработанное масло.
6. Храните оборудование в сухом и чистом месте.
7. Все процедуры по техническому обслуживанию и ремонту должны выполняться квалифицированным персоналом.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Описание оборудования

Инспекционная камера имеет запатентованное взрывобезопасное исполнение и эффективно обеспечивает безопасность оборудования и оператора. Подъемная ванна, перемещаемая при помощи подъемной рукоятки, запатентована и защищена законом. Внешний вид установки также запатентован. Воспроизведение запрещено.

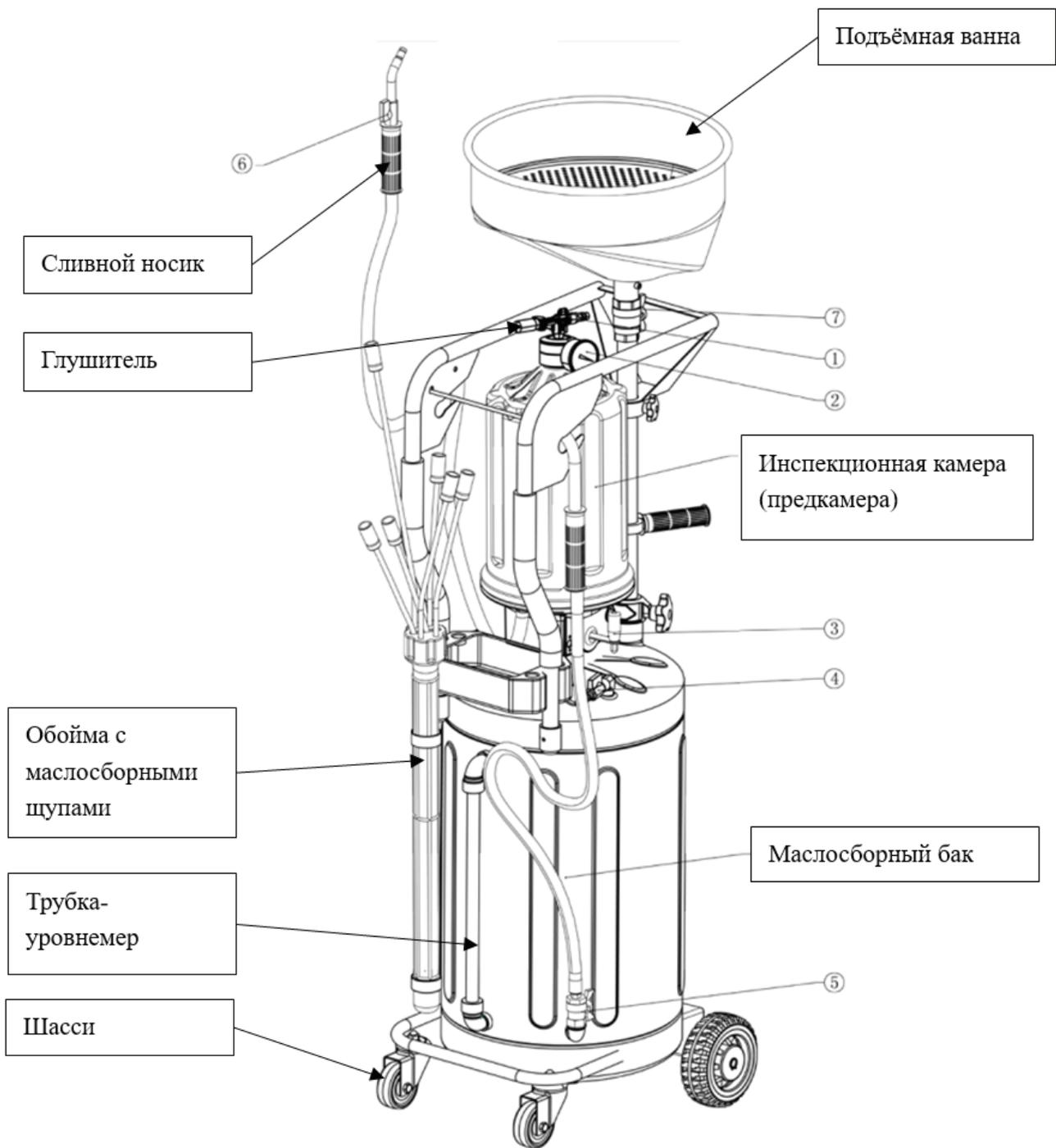


Рис. 8

1	Входной воздушный фитинг	5	Шаровой кран на сливной линии
2	Вакуумметр	6	Шаровой кран на сливном носике
3	Шаровой кран предкамеры	7	Шаровой кран на подъёмной ванне
4	Шаровой кран маслоборного бака		

## Технические характеристики

Входное давление воздуха	6–8 бар
Расход воздуха	200 л/мин
Давление выброса масла	0.7–1 бар
Уровень разрежения (вакуумирования)	0...-1 бар
Вместимость маслосборного бака	прим. 75 л
Вместимость предкамеры (используемая / общая)	11 / 12 л
Вместимость подъёмной ванны	20 л
Высота	1580–1890 мм
Температура моторного масла	40–60°C

## ХРАНЕНИЕ / КОНСЕРВАЦИЯ

Если оборудование не используется длительное время, отсоедините источник сжатого воздуха и закройте пленкой / плотной тканью все детали, которые могут быть повреждены пылью. Смажьте все детали, подверженные коррозии, во избежание их повреждения. Особое внимание уделите трущимся частям.

## ДЕМОНТАЖ ОБОРУДОВАНИЯ

Демонтаж оборудования должен проводиться уполномоченными техническими специалистами, как и его сборка. Металлические детали могут быть сданы в лом как железо. В любом случае, все материалы, полученные при демонтаже, должны быть утилизированы в соответствии с действующими нормами страны, в которой установлено оборудование. Наконец, необходимо помнить о том, что для целей налогообложения необходимо документально оформить демонтаж: во время демонтажа подать заявление и документы в соответствии с действующим законодательством страны, в которой установлено оборудование.

## УТИЛИЗАЦИЯ



Процедура утилизации, описанная ниже, относится только к оборудованию с символом перечеркнутой мусорной корзины на его идентификационной табличке.



Если истек срок службы оборудования, оно имеет неустранимую поломку, имеет следы чрезмерной эксплуатации или эксплуатировалось ненадлежащим образом, то оно подлежит утилизации.

Необходимо разобрать оборудование во избежание использования не по назначению и утилизировать металлические части как металлолом. Неметаллические части следует утилизировать отдельно, согласно национальному законодательству.

В конце срока службы оборудования свяжитесь со своим поставщиком для получения информации о процедуре утилизации.

Проведение утилизации вразрез с вышеописанными правилами приведет к взиманию штрафов, предусмотренных действующим национальным законодательством страны по утилизации.

Для защиты окружающей среды рекомендованы следующие меры: переработка упаковки продукта.

## СРЕДСТВА ПОЖАРОТУШЕНИЯ

	Сухие материалы	Легковоспламеняющиеся жидкости
Вода	ДА	НЕТ
Пена	ДА	ДА
Порошок	ДА*	ДА
СО2	ДА*	ДА

**ДА\*:** Может использоваться в отсутствие более подходящих средств или для тушения небольшого возгорания.



Информация общего характера, содержащаяся в таблице, может быть использована только для справки. Ответственность за пригодность огнетушителя несет производитель данного средства пожаротушения. Ознакомьтесь с информацией на этикетке устройства.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. На случай наличия производственных дефектов у оборудования предоставляется гарантия сроком на 1 год (если договором не предусмотрено иного) от даты установки или 13 месяцев от даты отгрузки с завода-изготовителя, в зависимости от того, какой срок истечет раньше.
2. В случае использования оборудования не по назначению гарантия аннулируется.
3. Оборудование должно устанавливаться внутри помещения и должно быть защищено от попадания прямых солнечных лучей, атмосферных осадков и влаги.  
В случае если оборудование подвергается воздействию прямых солнечных лучей, атмосферных осадков и влаги, гарантия аннулируется.
4. В случае если транспортировка, подъем, распаковывание, установка, сборка, запуск, испытания, ремонт и техническое обслуживание оборудования осуществляются неквалифицированным персоналом, производитель не несет ответственности за случаи нанесения вреда здоровью и материального ущерба.
5. ЗАПРЕЩАЕТСЯ снимать или модифицировать компоненты оборудования, так как это может негативно отразиться на применении оборудования по назначению. При необходимости внесения каких-либо конструктивных изменений / проведения ремонта проконсультируйтесь с производителем.

## СРОКИ СЛУЖБЫ И ХРАНЕНИЯ

Назначенный срок службы – 6 лет.

Назначенный срок хранения – без ограничения (при указанных условиях хранения).

Назначенный ресурс – не установлен.

## СЕРТИФИКАТ

## ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ



## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ЕАЭС RU C-CN.HB63.A.01890/23

Серия **RU** № **0456678**

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ** Общества с ограниченной ответственностью "НИЦ ТЕСТ". Место нахождения: 117420, РОССИЯ, город Москва, улица Намёткина, дом 8 строение 1, этаж 4, офис 422. Адрес места осуществления деятельности: 117420, РОССИЯ, город Москва, улица Намёткина, дом 8 строение 1, этаж 4, офис 422. Телефон: +7 9651234170. Адрес электронной почты: ooo.nicetest@gmail.com. Аттестат аккредитации регистрационный № RA.RU.11HB63, выдан 15.01.2020 года.

**ЗАЯВИТЕЛЬ** ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "2К ИМПОРТ"

Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: 143005, Россия, Московская область, Одинцовский городской округ, город Одинцово, улица Говорова, дом 161, офис 23, 24, 25.  
Основной государственный регистрационный номер 1115032000412.  
Телефон: +74959880979, Адрес электронной почты: cert@colorcenter.ru.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ** Guangzhou Jingjia Auto Equipment Co., Ltd.

Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Китай, Room 809, B Building of Times Commercial Center, NO.168 Yuanjing Rd, Baiyun District, Guangzhou.

**ПРОДУКЦИЯ** Оборудование гаражное для автотранспортных средств и прицепов: - установки для сбора масел пневматические, артикулы: UZM80 - 3000 штук, UZM70 - 3000 штук, UZM8081 - 1000 штук, UZM8032 - 1000 штук, UZM8097 - 1000 штук, UZM81 - 2000 штук, UZM71 - 2000 штук, UZM8082 - 700 штук, UZM8033 - 700 штук, UZM8098 - 700 штук; - установки для накачки шин азотом, артикулы: NG1000 - 1000 штук, NG3000 - 1000 штук, NG4000 - 500 штук, NG6000 - 500 штук торговая марка: "TROMMELBERG".

Партия 18100 штук, Контракт № PL-3/2015 от 22.07.2015, Дополнение к Контракту № PL-3/2015. № 11 от 03.04.2023.

КОД ТН ВЭД ЕАЭС 8414 10 890 0

**СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ**

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования"

**СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ** протокола испытаний № 65X/H-26.05/23 от 26.05.2023 года, выданного Испытательной лабораторией "HARD GROUP" Испытательного центра "Certification Group" Общества с ограниченной ответственностью "Трансконсалтинг", регистрационный номер аттестата аккредитации RA.RU.21ЦИИ01  
Схема сертификации: 3с

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ** ГОСТ 31489-2012 "Оборудование гаражное. Требования безопасности и методы контроля". Условия хранения: продукция хранится в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре от 0 °С до + 30 °С, при относительной влажности воздуха не более 80 %. Срок хранения: изготовителем не установлен. Срок службы: 5 лет.

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 29.05.2023

ПО не установлен

**ВКЛЮЧИТЕЛЬНО**

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы))

*(подпись)*  
*(подпись)*



Решилин Сергей Владимирович  
(Ф.И.О.)

М.П.  
Мартыненко Алексей Юрьевич  
(Ф.И.О.)

[www.trommelberg.ru](http://www.trommelberg.ru)  
[www.trommelberg.com](http://www.trommelberg.com)